



CASTELLANO
GRAFICO

NUMERO CUFLO 25 CTMS

ALBERTO
1914



La mejor máquina para escribir de todo el mundo.

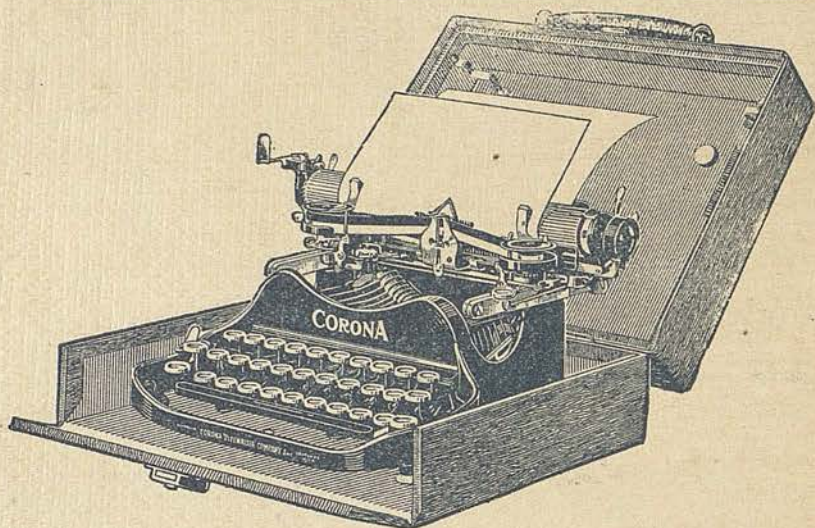
Pedirla a prueba y os convenceréis.

Pagadera en plazos desde CINCUENTA pesetas
E. GULLÓN.—Comercio, 14. — TOLEDO

La única máquina portátil
que sirve igual
que las mayores
SEISCIENTAS Pesetas

Plazos módicos

E. GULLÓN.—Comercio, 14
TOLEDO



PRADA

Comisiones y Representaciones

Comercio, 31, y Cordonerías, 20.-TOLEDO

Dirección Telegráfica PRADA.—Apartado de Correos, núm. 22
Telefónica

Esta Casa abarca la representación de toda la producción nacional y extranjera.

Pedid informes de su funcionamiento y os convenceréis de que os conviene utilizar sus servicios.

SOMBREROS DE TODAS CLASES
INMENSO SURTIDO EN GORRAS

A. Bajatierra (Hijo)

LAS TRES B. B. B.

Cuatro Calles, núm. 7.-Toledo

GORRAS Y EFECTOS MILITARES

Isidro Sánchez

Cuesta del Alcázar, 6.—Teléfono 532

ALMACÉN DE MADERAS

TALLERES MECÁNICOS DE SAN JOSÉ (S. A.)

Especialidad en cajas para envases
CASTELAR, 19.—TALAVERA DE LA REINA (TOLEDO)

Sastrería

DOMINGUEZ

Toledo

ADOLFO LOPEZ La mejor casa en
sombros, gorras
y efectos militares
Cuesta del Alcázar, 12.-Toledo

Casajuana y Comp.^a
- FABRICAS DE HARINAS -

“Por cilindros,” III
“LA TRINIDAD,” CEREALES
Y LANAS
“La flor de Tajo,” III
TALAVERA DE LA REINA

GRANDES ALMACENES AL POR MENOR

AURELIANO HUERTAS Y COMPAÑIA

Comercio, núm 50.—Teléfono 304. - TOLEDO



Primera casa en equi-
pos para novias; jue-
gos de cama, calzado,
confecciones, tejidos
de lana, hilo, seda y
algodón. = Camas de
hierro y madera. =
Cuadros, espejos y si-
llas de todas clases. =
Lanas para colchones,
miraguano y borra.



De la Feria

LOS QUE SE DIVIERTEN Y LOS QUE DIVIERTEN
EL SEXTETO «VENECIA»

Ha pasado la Feria. Otra Feria más... Aunque, en fueros de verdad, no se puede este año emplear con justicia el tan manoseado cliché que le vino siempre como anillo al dedo. Ha pasado la Feria y nos ha dejado el sabor de cosas nuevas.

Cierto que aún no alcanzaron las fiestas la importancia que requiere la de nuestra ciudad. Toledo debe contar con un programa tan interesante y tan vario, que sea una verdadera atracción de forasteros, y esto no es muy difícil de lograr ya que Toledo cuenta para ello con su valor intrínseco, muy suficiente en sí para tales menesteres, y su situación privilegiada.

Esto llegará. Mientras tanto, insistamos en que este año las Ferias tuvieron nuevos alicientes.

La Empresa de la Plaza de Toros, con sus cinco espectáculos organizados con todo rumbo y a qué quieres público, ha sido el mejor colaborador de la Comisión Municipal. Que las Comisiones de Festejos y los Municipios sepan también ser colaboradores. Ya hablaremos de esto con más oportunidad, pues es este asunto que no debe dejarse de la mano, en beneficio del ingreso de riqueza de nuestra ciudad.

En el Real de la Feria, además del restaurant del Casino, este año instaló también el suyo, en un pabellón alegre, elegante y vistoso, la Sociedad «Arte». En aquel amable rincón se bailó todos los días y todas las noches; que la Sociedad «Arte», considerada en abstracto, es una entidad que se anda a la greña con la hipocondría.

Amenizó sus veladas el sexteto «Venecia», que se ha hecho indispensable y ultrapopular. Figuran en él elementos musicales tan importantes como los tres



(Foto Pedraza).

hermanos Pedraza, Pedro Pérez, Bouso y Jaime, y el incommensurable jazz-band Vilchez, artistas todos de reconocido mérito y de irrepachable presentación, uniendo a sus conocimientos musicales una cultura y un civismo tales, que les hacen dignos de alternar entre las más elevadas capas sociales.

Automóviles “BERLIET.,

LA MEJOR MARCA EUROPEA :- COCHES DE TURISMO
CAMIONES Y VEHÍCULOS INDUSTRIALES :: CAMIONE-
:- TAS Y FURGONES :- VEHÍCULOS DE LÍNEA ::

Representante general para
:- Toledo y su provincia :-

CARLOS GARCIA GONZALEZ

Calle Sixto Ramón Parro, números 21 y 23

Facilita cuantos detalles se le pidan :- :: Agente general
para la venta de lubricantes OLGOMTRA (Marca registrada)

Aceite Ricino Francés.—Correas de todas clases
Amiantos.—Empaquetaduras y algodones para
:- limpiar máquinas.—Depósito en Toledo :-

EL CASTELLANO GRÁFICO

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA



AÑO I.—NUMERO 18
24 DE AGOSTO DE 1924



SUSCRIPCIONES Y ANUNCIOS:
JUAN LABRADOR, NUM. 6



EL MAGNÍFICO FAROL DE LA CIUDAD, TRASUNTO DE LA CAPILLA DE NUESTRA SEÑORA DEL SAGRARIO, QUE FIGURÓ EN EL ROSARIO MONUMENTAL

(Foto Rodríguez.)

Del Rosario Monumental * Para 1925



REPARTO TRADICIONAL DEL AGUA DE LA VIRGEN, EN LOS CLAUSTROS DE LA CATEDRAL, EN LA FIESTA Y EN LA OCTAVA DE LA VIRGEN DEL SAGRARIO

(Foto Rodríguez.)

El rosario de la Virgen salió este año por primera vez.

Andan cerca de treinta mil pesetas, las que, una por una, fuéronse reuniendo en el espacio de pocos meses por señoras y caballeros, en heroica peregrinación, merecedora de gratitud y encomio por todos los toledanos que sientan el amor de su ciudad.

La iniciativa de este homenaje popular a la amada Patrona corresponde en justicia al Sr. D. Elías de Montoya. Expúsola hace años en las páginas de *EL CASTELLANO*; hablóme de ella al minuto de conocerme con esa vehemencia que aletea escondida tras la aristocrática gravedad del Comisario Regio de Fomento.

—¡Obra fácil si usted me ayuda, si Toledo quiere! ¿Por qué ha de ser menos nuestra ciudad que Zaragoza, Valladolid y Vitoria, para no citar otras?— me decía en el tren, camino de la Corte, mientras

por cuarta o quinta vez se quitaba los anteojos, lijiéndolos con elegante ademán, al mismo tiempo que extraía de la cartera catálogos y planos y me hacía cuentas y me citaba casas constructoras, a las que ya se había dirigido.

¿Cómo resistirse a su argumentación, no amasada con vanidades de palabrería, sino con vibraciones de alma toledana, forjada en el viejo hogar de perdurables amores, religión, patria y familia?

Es un propagandista formidable D. Elías, y conociendo el poder de su perseverancia, no me sorprende ya que venda, como nadie, el «champignon» que produce en sus criaderos de Guadalajara.

No era menester tanto para la humilde conquista de mi voluntad, único tesoro que guardo en las arcas y que al punto le ofrecí rendidamente sin reservas ni distinciones en aras de la buena causa.

Porque era buena, bendecirla Dios, y en esta

firme confianza pusimos manos a la obra, previa la aceptación del proyecto por la Esclavitud.

Yo, lectores, no puedo suscribir todavía el tópico aquí campante de la indiferencia ciudadana; el «qué se me da a mí» desdeñoso y frío que sale al paso de cualquiera iniciativa de carácter general abatiendo los más altos optimismos.

Hay desiertos sin duda en la ciudad, pero también hay oasis donde el ánimo se recrea y cobra bríos para seguir andando.

Acaso el comercio, la industria hotelera, los cafés y los bares, principales beneficiarios, se quedaron muy por debajo del nivel que marcaban sus deberes; quizá algunos adinerados dieron las siete con sabidas vueltas para apretar el nudo de la bolsa en cuanto oyeron hablar de suscripciones, mas no faltó la cooperación pecuniaria solícita, entusiasta, generosa. Apenas se llamó en vano a una puerta. Si se publicaran las listas de donativos, lección de ciudadanía y cédula de piedad, advertiríase que aún se puede arrojar semillas en el surco, porque no es la tierra del todo estéril e infecunda.

Y no se olvide de esta cuenta de gratitudes y colaboraciones que la empresa nació, logró desarrollo y alcanzó, en fin, hermosa realidad en menos de cinco meses, plazo que, por lo corto, más y más avalora el esfuerzo.

Pero, y ¿no lo merece la Virgen morena que, amorosa, nos recibe todos los días en el Sagrario?

Fué un bello homenaje la procesión de luces que en la alta noche fulguraron radiantes con resplandor de fe, pero con ser tan magno el festival, mayor es nuestro deseo.

El rosario toledano consta hoy de 160 faroles,

con menos comenzó el de Zaragoza, famosísimo en España, porque año por año vió aumentarse el número y la calidad artística de los que ofrendaron, en noble lucha de emulación, corporaciones y entidades.

Lo que en la capital aragonesa se ha realizado, ¿por qué no puede realizarse aquí?

Nos proponemos nosotros recabar la cooperación de todos los pueblos de la provincia; cada uno de ellos traería su escudo, su historia y su piedad en tributo a la Virgen toledana y... ¡figuráos el grandioso espectáculo de toda la región nuestra, rendida a los pies de la Señora, proclamando un regionalismo que el día 15 de Agosto de cada año renovaría fraternal y triunfante!

Fiesta a la par religiosa y cívica, fomento de cultura, atracción de forasteros, puede aumentar y engrandecer con la gradual cooperación de los pueblos.

La devoción a la Virgen del Sagrario ha sido y lo es por fortuna de toda la provincia; el rosario deberá ser, pasado algún tiempo, provincial también.

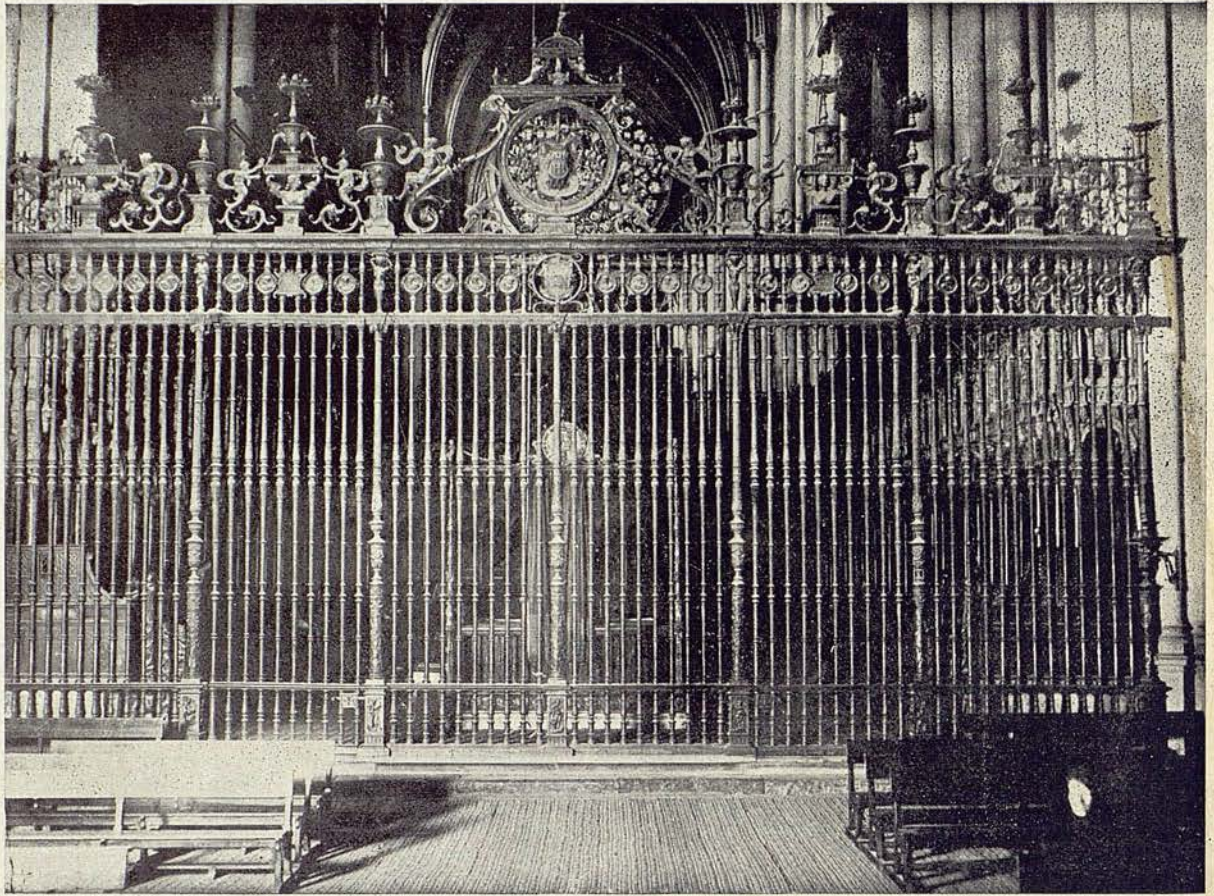
¿Tan difícil se aparece el intento que ya surge, agorera de funestos presagios, la palabra fatídica «ilusión y sueño»? Pues no éralo menos el que ahora es realidad, porque vosotros, toledanos, lo quisisteis. Vencieron la fe y la voluntad unidas; la victoria se repite cuando combatientes, enemigos y armas, son iguales.

J. POLO BENITO



EL DIRECTOR DE LA ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS, D. AURELIO CABRERA, QUE ACOMPAÑÓ A LA PROFESORA DOÑA ISABEL PASCUAL Y VILLALBA, Y SUS ALUMNAS, EN LA VISITA AL SR. OBISPO AUXILIAR, PARA MOSTRARLE LA RICA MANTILLA DE ENCAJE DE BRUSELAS QUE HAN CONFECCIONADO PARA LA VIRGEN DEL SAGRARIO

(Foto Rodríguez.)



DIVULGACIÓN ARTÍSTICA

El Maestro Domingo de Céspedes y la reja del Coro de la Catedral de Toledo

Entre los nombres de rejeros que ilustran la historia artística del templo primado, figura el de un artífice singular: Maestro Domingo de Céspedes. Los documentos que a sus trabajos se refieren, comienzan en 1522; dos años antes de que por última vez aparezca el famoso maestro Juan Francés percibiendo de la Catedral una cantidad de maravildes que se le adeudaban por la reja que hizo para la Capilla Mozárabe.

Si Juan Francés representa la personalidad acusada que caracteriza a los artistas del Renacimiento, firmando orgullosamente en Toledo «maestro mayor de las rejas» y en la magistral de Alcalá «maestro mayor de las obras de hierro de España», Domingo de Céspedes representa la virtud ejemplar, el afán de perfección y hasta el sacrificio, en aras de un ideal artístico, al servicio de Dios y de la Santa Iglesia.

Sabemos que por dibujos que habían inventado Diego Copin en Holanda en 1522 para la reja de la capilla del Pilar o de la Descensión, labró maestro Domingo la verja; todavía pueden verse los copetes

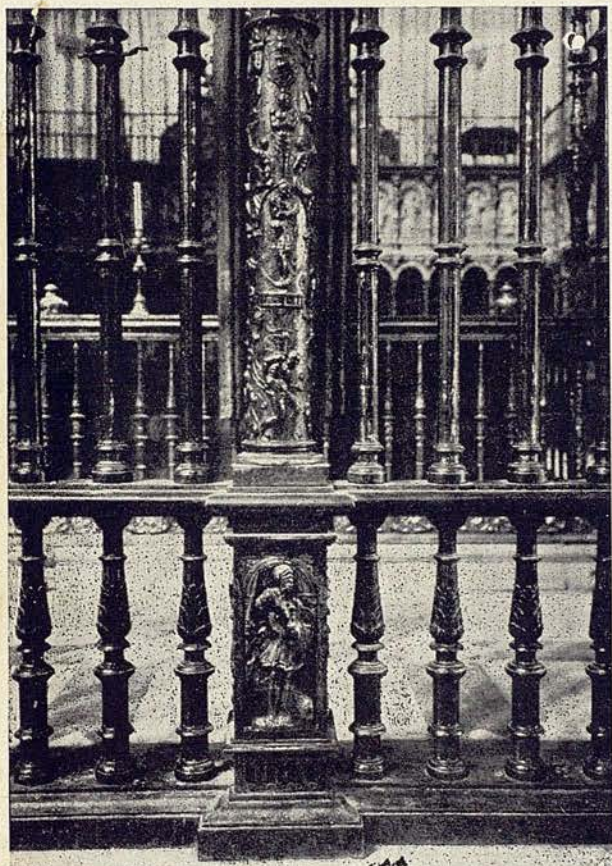
en su primitivo sitio. Sabemos también que labró ese año otra, para la capilla Mayor; no se conserva. En 1525, cobraba el importe de la reja que ejecutó para la de la Pila Bautismal; en 1527, el de la sobrepuestas de hierro para la Puerta del Perdón, dos años después, el de la reja para la Capilla de los Señores Reyes Viejos; en 1532, se le pagaban las cuatro para las Capillas del trascoro, llamadas de la Magdalena, San Pedro, San Pedro de Osma y San Miguel; y en 1533, recibía el resto de la cantidad que se le debía por la reja de la Capilla de Reyes Nuevos.

Son, de seguro, tuyas, las del Cristo tendido y de Santa Lucía, en otro tiempo Capilla llamada de Lucas de las Peñas.

En Juan Francés acaba la manera de forjar en gótico; Maestro Domingo, si no empieza, desarrolla en la rejería el estilo plateresco. La revolución operada en Burgos por Cristóbal de Andino, el «arquitecto de metales», según se firmaba, sometiendo el hierro a un tratamiento arquitectónico, data de 1523: la reja de la Capilla del Condestable, «orgullo de la

Catedral Burgalesa, la anuncia, y Diego de Sagredo, en sus *MEDIDAS DEL ROMANO* (Toledo 1526), hácese eco de ella, en los términos más elogiosos.

Toledo, 1540. El cabildo ha pensado en abrir un concurso para la confección de dos verjas monumentales, con destino a la Capilla Mayor, y al coro de las sillas. Cristóbal de Andino, acude al efecto, desde Burgos, lugar de su vecindad; Francisco de Villalpando, desde Valladolid; Maestro Domingo, avecinado en la Imperial Ciudad, aspira a rivalizar con tan ilustres artistas forasteros. Los tres presentan sus respectivas proposiciones. Alonso de Cova-



rubias, el arquitecto de la Santa Iglesia y del Arzobispado, muestra en Madrid al Cardenal Don Juan de Tavera, las trazas de aquéllos, y en carta al Canónigo obrero, Don Pedro López de Ayala, expresa su juicio acerca de las que el Maestro Domingo ha presentado en colaboración con su yerno Fernando Bravo y señalando no ser las peores, de observarse las enmiendas que él aconseja. Covarrubias, a lo largo del asunto, se constituye, cuando la ocasión se ofrece, en defensor de Céspedes. En tanto, Andino, confía en una lid noble, y Francisco de Villalpando, más político e industrioso, le gana la partida con negociaciones encubiertas, dilaciones y habilidades. Maestro Domingo cifra sus afanes en la realización de la reja del Coro.

Toledo, 1541. Maestro Domingo se compromete a tal empresa. En unión de su yerno y de Covarrubias, pasa en el siguiente de 1542 a Madrid a ense-

ñar el balaustre de muestra al Señor Cardenal Tavera. La reja será de hierro, porque él tiene experiencia y su «primer oficio fué tratar con el metal» (el bronce).

Toledo, 1548. A trece de Enero, ya está asentada la reja del Coro. La obra ha sido larga, y por llevarla a perfección, ha consumido su autor cuantos bienes poseía, hasta vender una casa. Lo que no se dice, es que los oficiales de Alonso González Berruguete, le han ayudado, dándole modelos para los pilares y basamentos, y quizás también, Pierres Picardo, rejero, cincelador de hierro y de metal.

Han transcurrido los años. Toledo, 1559. Maestro Domingo está pobre, y en un memorial se dirige al Cardenal Don Juan Martínez Siliceo en demanda de limosna; su yerno, un «muy grande oficial», Fernando Bravo, perdió la vida en la obra de la reja, y él, el Maestro Domingo ha quedado «destruido», llegando a ese extremo por haber confiado en que se le abonaría el trabajo con que se excediera. En el memorial se lee: «Désele XX ducados en limosna por su necesidad, sin otro respeto».

Toledo, 1563. Sin lograr que se retase la reja, que tanto le ha costado, Maestro Domingo vive viejo y achacoso, de cortas limosnas con que la Iglesia le socorre. A fines del año, a fuerza de solicitar, consigue que la Obra y Fábrica le dé quince mil maravedises, por una sola vez, y se compromete a abonarle una pensión de dos reales de plata castellanos, por lo que le reste de vida.

Toledo, 1565, a principios de Febrero. Maestro Domingo ha muerto. Al morir, comunicó a su viuda, Ana de Torremocha, que la Catedral le debía tres mil ducados, pero satisfecho de haberlos perdido con la reja del coro. La viuda, así lo ha declarado, y al informarse el gobernador del Arzobispado, don Gómez Tello Girón, de que la petición era justa, ordena que Ana de Torremocha reciba un real diario, y se facilite un vestido a cada uno de sus hijos.

En una de las caras que el estilobato del pilar central presenta—la que mira a la Puerta de Leones—, se reconoce a un forjador barbado y desnudo. Con el martillo en alto, se apresta a dar una calda a la pieza sobre la bigornia, mientras un niño de rizosa cabellera como un amorcillo, tira del fuelle. El asidero de que pende, afecta la forma del arco compañero de las flechas fatales.

¿Descubrimos en el forjador al maestro Domingo? Caso afirmativo, el suyo es un retrato idealizado, con arreglo al concepto que en la época se tenía. ¿Acaso Pierres Picardo nos legara, bajo delicada alusión, la imagen robusta del artífice, en la serie alegórica de los estilobatos?

Al través de los documentos y de su prosa formularia, se advierte la humana grandeza al lado de la humana miseria. Los hombres sucumben; las obras quedan, insensibles a los dolores con que fueran engendradas.

La reja del coro, con su riqueza decorativa del más puro Renacimiento, y con sus inscripciones que merecieron una glosa en verso de don Pedro Calderón de la Barca, no habla, en las formas de su labrado hierro, de los sufrimientos, sino en mudo y sugerido lenguaje, de la belleza inmortal, que siendo eterna, o de arte, no pasa, como las criaturas mortales, según frase feliz del poeta italiano.

A LA VIRGEN DEL SAGRARIO



Mi Plegaria

Yo me acerqué a las gradas de tu trono
con el alma cargada de tristezas,
en aquellos amargos, tristes días
de mi fecunda y laboriosa brega.
Las pobres galas de la musa mía,
las mieles de mis íntimas ternezas,
el recio batallar de mis afanes,
las hondas ansias de mis hondas penas,
todo quedó a tus plantas,
en amorosa ofrenda,
y esclavo de tus gracias celestiales
te proclamaba como Madre y Reina.
¡Y cómo yo sentía
tu regia protección!... ¡Qué gratos eran
los ásperos senderos de mi vida!...
¡Qué misteriosa fuerza
me animaba a luchar!... ¡Cuántos alientos
el alma recibiera,
al llegar a tus plantas, agobiada
con la pesada carga de sus penas!...

Oh, Madre del Amor. Dulce Consuelo,
Sagrario celestial de mis querellas.
Un pobre desterrado,
que llora mal de ausencias,
te ofrece una oración. Oyela, Madre,
oye las ansias que mi pecho encierra:
«En el santo nidal de mis amores,
en el rincón de mi ventura inmensa,
dos rosas de los Cielos desprendidas
hacen mi vida sosegada y bella.
Y es mi aliento, su aliento. Y es mi vida, su vida
y mi paz, y mi amor, ¡todo son ellas!

Mis tiernos angelillos,
en el gorjeo de sus torpes lenguas,
con deliciosa sencillez entonan
himnos de amor a Ti. Dulces querellas,
rendidas alabanzas,
plegarias impregnadas de inocencia,
cual suave aroma de sus blandos pechos
que hasta tu trono de bondad, se eleva.
¡Madre de las ternuras infinitas,
protege a mis queridas pequeñuelas,
y cúbreme de rosas
los ásperos zarzales de su senda!
Cierra sus dulces ojos
a la torpe visión de la impureza.
Que jamás, que jamás el lodo inmundo
manche sus albas vestiduras regias.
Y en las horas amargas,
cuando gusten la hiel de las tristezas,
cuando sus pechos doloridos sangren
a los zarpazos de la suerte adversa,
cuando sus almas lloren,
cuando el sol de su dicha se oscurezca,
entonces, Virgen mía,
entonces, Madre Buena,
que, abrazando su cruz, busquen amparo
donde las almas al dolor se templan,
donde todo consuelo es infinito,
donde el alma sosiega,
donde afluye a los labios la plegaria
más humilde y más tierna
que puede modular un desterrado:
Tú lo quieres así, ¡Bendita seas!»

EUGENIO YÉBENES GAROZ

Fiesta del Sagrario, 1924.



EL CONCURSO AGRO-PECUARIO

Uno de los actos principales, por no decir el más importante de los que en orden al interés comercial de las actuales ferias se han organizado, es sin duda alguna el concurso-exposición agro-pecuario e industrias derivadas.

Aceptado con verdadero cariño y secundado con fervoroso entusiasmo por el Ayuntamiento, representación, de la capital y por la Diputación, representación de la provincia, el concurso, tan admirablemente organizado por la Junta provincial de Ganaderos con la cooperación activísima de los elementos oficiales afines, como la Comisaría Regia de Fomento, la Cámara Agrícola, la Inspección de Sanidad Pecuaria y el Colegio de Veterinarios, ha tenido una importancia verdaderamente excepcional.

Se instaló la exposición en el paseo del Cambrón, bajo las arboledas y cubierto el centro por toldos de lona. Los ejemplares expuestos quedaban a cubierto de los rigores de la estación y los expositores disponían para sus animales de todo género de pastos en el lugar de la Exposición y agua abundante y sana a pocos metros de distancia.

La Exposición quedaba además unida al resto de la feria por el teso de ganados en la frondosa Ronda de la Vega.

Fué inaugurado oficialmente por el gobernador civil, señor Castaño de Mendoza, en la mañana del día 18, con asistencia de todas las autoridades y representaciones oficiales y numerosísimo público, que comentó con elogio los magníficos lotes presentados por los expositores, entre los que figuraban los señores duques



ENTRADA AL CONCURSO-EXPOSICIÓN DE GANADOS INSTALADA EN EL PASEO DEL CAMBRÓN

de Veragua y Arión; condesa viuda de Guevara; condes de Mora y Finat; marqués de Zugasti; señores don Leopoldo Díaz, don Visitación Celestino, don Anastasio Gutiérrez, señora viuda de Novales; doña Carmen Fernández, viuda de Echevarría; don Filiberto Lozoya, don Arturo Relanzón, don Luis Parrella, don Juan Antonio Velasco, don Segundo Echevarría, don Román Granda, don Darío Vallano, don Agustín Guz



EL GOBERNADOR CIVIL SR. CASTAÑO, EL ALCALDE SR. BENEGAS, EL PRESIDENTE DE LA DIPUTACIÓN SR. GONZÁLEZ Y LAS DEMÁS AUTORIDADES Y REPRESENTACIONES OFICIALES EN LA INAUGURACIÓN DEL CONCURSO-EXPOSICIÓN

(Fotos Rodríguez.)

ALGUNOS DETALLES INTERESANTÍSIMOS DEL CONCURSO AGRO-PECUARIO



PRECIOSA YEGUA, DEL EXCMO. SR. DUQUE DE ARIÓN



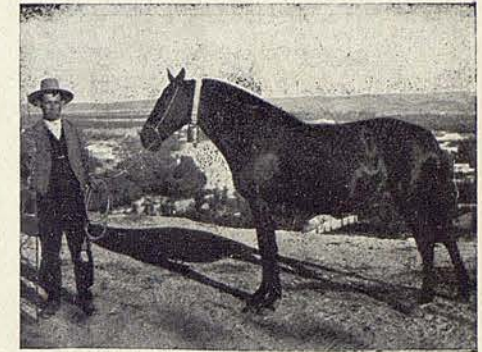
CORDEROS DE DIEZ MESES DE EDAD Y 65 KILOS DE PESO, DE D. LEOPOLDO DÍAZ



PERROS-GUÍA DEL PASTOR, DE D. VISITACIÓN CEJUDO



CABRAS SERRANAS, DEL EXCMO. SR. CONDE DE FINAT



YEGUA ESPAÑOLA, DE LA EXCMA. SRA. CONDESA, VIUDA DE GUEVARA



CABALLO SEMENTAL HISPANO-BRETÓN, TRES AÑOS, DE D. SEVERO HIJÓN



EL MARQUÉS DE LUGADI RECIBIENDO UNO DE LOS PREMIOS QUE LE FUERON ADJUDICADOS



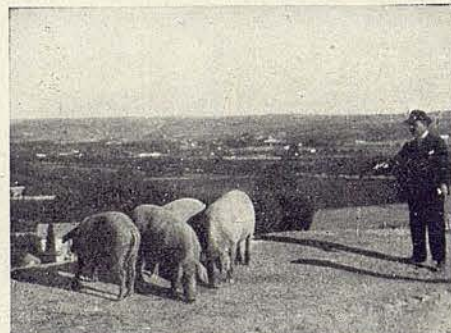
EL DUQUE DE VERAGUA RECIBIENDO DE MANOS DEL SR. LOZOYA UNO DE LOS VARIOS PREMIOS QUE SE LE OTORGARON



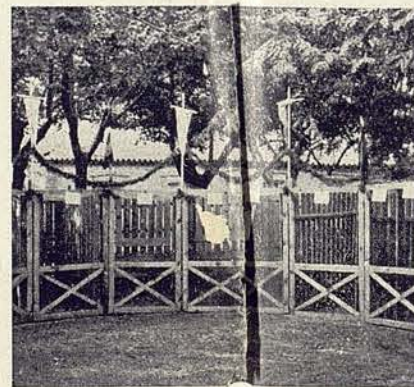
YEGUA DE CRÍA, ESPAÑOLA, DEL EXCELENTÍSIMO SR. DUQUE DE VERAGUA



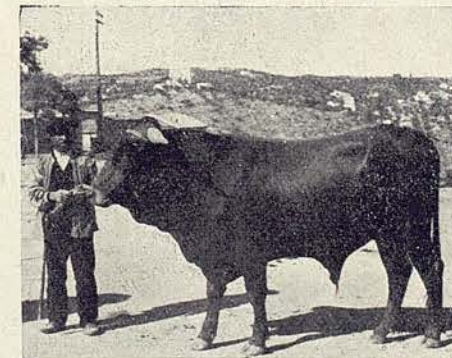
GARAÑÓN, RAZA ZAMORANA, DE D. JERÓNIMO DÍAZ



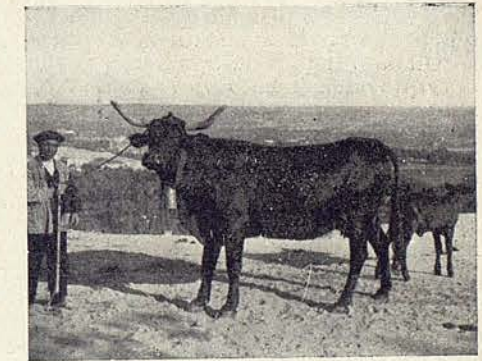
CERDAS EXTREMEÑAS, DEL EXCELENTÍSIMO SR. DUQUE DE ARIÓN



GALLINAS PRESENTADAS POR EL EXCELENTÍSIMO SR. DUQUE DE ARIÓN



TORO, RAZA MURCIANA, DE D. EVENCIO ECHEVARRÍA



VACA ANDALUZA, DE D. VENANCIO ECHEVARRÍA

mán, don Emiliano Peces, doña Juana López de la Torre, don Eleuterio Salcedo, don Wistemundo de Loma, don Luis Manso, don Evencio Sánchez, don Rafael Gómez-Menor, señores Cerdeño y Peces y don Víctor José Marina, que exponían los productos más modernos de higiene y sanidad pecuaria. Los numerosos visitantes se detenían, elogiándolas

como merecían, ante las instalaciones de hilados y tejidos de Sonseca.

El día 21 se clausuró la Exposición, que ha obtenido un éxito definitivo.

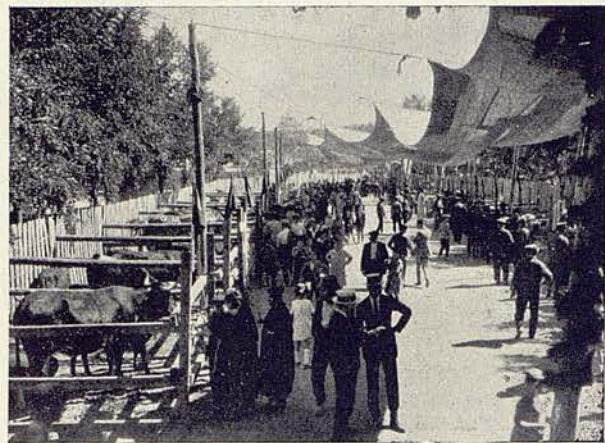
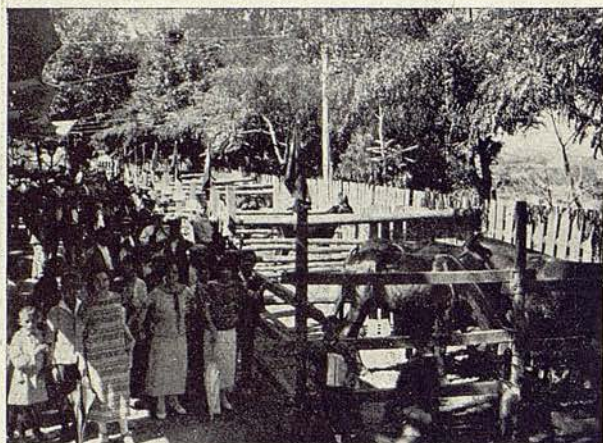
El día de la clausura, la Junta provincial de Ganaderos obsequió a todos los representantes oficiales con un banquete en el restaurant del Real de la Feria, y al des-

charse el champagne, hubo brindis entusiastas por parte del presidente de la Junta, señor Lozoya; el de la Diputación, señor González; el alcalde, señor Benegas; el inspector de Higiene y Sanidad Pecuaria, señor Rodaño, y el presidente del Colegio de Veterinarios, don Vicario Medina.

A las cinco de la tarde, en el local de la Exposición,

ante un público numerosísimo, del que se destacaban distinguidas señoras y señoritas, se constituyó el Senado, presidido por el de la Junta provincial de Ganaderos, señor Lozoya, que tenía a su derecha al de la Diputación, señor González, y al secretario de la Junta, señor Bajo, alma, por su actividad, su competencia y su entusiasmo de esta noble empresa; y a su izquierda, el alcalde de la

Clausura de la Exposición y reparto de premios



DOS ASPECTOS DE LA EXPOSICIÓN-CONCURSO AGRO-PECUARIO E INDUSTRIAS DERIVADAS

ciudad señor, Benegas, el comisario regio de Fomento, señor Montoya, el presidente de la Cámara Agrícola, señor Relanzón, y a los miembros del Jurado de las distintas secciones.

Previo declaración de clausura, hecha por el alcalde señor Benegas y después de un brillante discurso del señor Lozoya, comenzó el desfile de los magníficos ejemplares que obtuvieron premio y que promueven entusiastas aplausos y felicitaciones a sus propietarios.

En nuestra plana central podrán los lectores admirar algunos de estos admirables ejemplares, orgullo de la ganadería provincial.

Los premios de honor que se repartieron, consistían, a más del diploma correspondiente, en preciosos jarrones de cerámica toledana, fabricados en los talleres artísticos de don Sebastián Aguado.

Los duques de Arión y de Veragua—el último de los cuales, así como el marqués de Zugasti, recogieron personalmente los premios que se les adjudicaron—obtuvieron premio extraordinario por el conjunto de lotes que presentaron al concurso, a cual más admirables.

Un dato hemos de apuntar que refleja más que nada el éxito franco, rotundo, del actual concurso: la compenetración del público con el espíritu de estos certámenes.

Y no ya sólo aquella parte del público que por su cultura, su posición social, esté casi obligado, por decirlo así, a comprender toda la importancia que la riqueza agrícola y ganadera tiene para nuestra provincia; sino el pueblo, el pueblo sencillo, este pueblo de capital, cuya vida se desenvuelve lejos del campo, sin relación alguna, aparente, con el campo. Imposible sería intentar un cálculo, siquiera fuese aproximado, de los visitantes que desfilaron por la Exposición.

Baste decir que a todas horas el paseo del Cambrón estuvo lleno de público, público que comentaba, que discutía, que se interesaba por la Exposición.

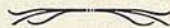
Aun en estos tiempos en que la mecánica se impone, absorbiéndolo todo; que la industria parece querer establecer su reinado, siéntese un brioso impulso instintivo que nos lleva al campo, que nos hace amar al campo, donde radica la vida de todos,

el bienestar y, para nosotros especialmente, la riqueza.

Y en nuestra capital, donde se avecinan y conviven, por razones de proximidad con sus heredades, infinidad de personas que en el campo vivieron sus primeros años, se deja sentir más ese amor a la agricultura.

Toledo ama a los pueblos, admira a los pueblos, porque los comprende. Es preciso aprovechar este estado de ánimo. Hay que emprender una política sana de aproximación, de competencia mutua y de mutuo laborar por el campo, porque en el campo está la prosperidad, el engrandecimiento de nuestra región.

El éxito completo, definitivo, del concurso responde perfectamente a la importancia en ganadería y agricultura de nuestra provincia, la primera incomparablemente de toda la región manchega.



(Fotos Rodríguez).



EL PRESIDENTE DE LA JUNTA PROVINCIAL DE GANADEROS, D. FILIBERTO DE LOZOYA, PRONUNCIANDO EL DISCURSO DE CLAUSURA

Notas de la Feria

Manifestación «FORD»,

He aquí una nota interesante de la beneficiosa influencia americana que se observa palpablemente en el incremento constante de nuestra vida comercial; la propaganda constante, intensiva, eficacísima siempre. No basta poseer algo excelente, conveniente a todas luces; es preciso, además, que todos lo sepan. La actividad moderna absorbe de tal modo la atención de las gentes en la multiplicidad de asuntos, que hay necesidad siempre hasta de indicar a cada uno su propia conveniencia.

Los Sres. Galiano, agentes autorizados de la Casa «Ford» en Toledo, organizaron esta simpática manifestación, formada por unos cincuenta coches del último modelo, que gravemente recorrieron las calles de la ciudad pregonando con su presentación lujosa y elegante el milagro de la tenacidad laboriosa de un hombre a quien la humanidad debe eterna gratitud.

Mr. Enry Ford ha logrado convertir el automóvil, objeto de lujo y refinamiento, en instrumento de trabajo y placer popular. Porque en la producción fantástica de coches (ha llegado a los 10.000.000) a precios inverosímilmente económicos; coches que, además, reúnen de un modo especialísimo las circunstancias de solidez y seguridad; ha logrado que las marcas de lujo democratizen también sus precios y aumenten su producción para no verse desterradas del mercado.

Los toledanos y los innumerables forasteros que vinieron a Toledo con motivo de la Feria, celebraron la feliz idea de los Sres. Galiano y admiraron la gentileza de línea del último modelo «Ford».



UNA LARGA FILA DE COCHES «FORD», ÚLTIMO MODELO, QUE RECORRIÓ EN BRILLANTE MANIFESTACIÓN LAS CALLES DE LA CIUDAD, ATRAYENDO LAS MIRADAS DE LOS TRANSEUNTES



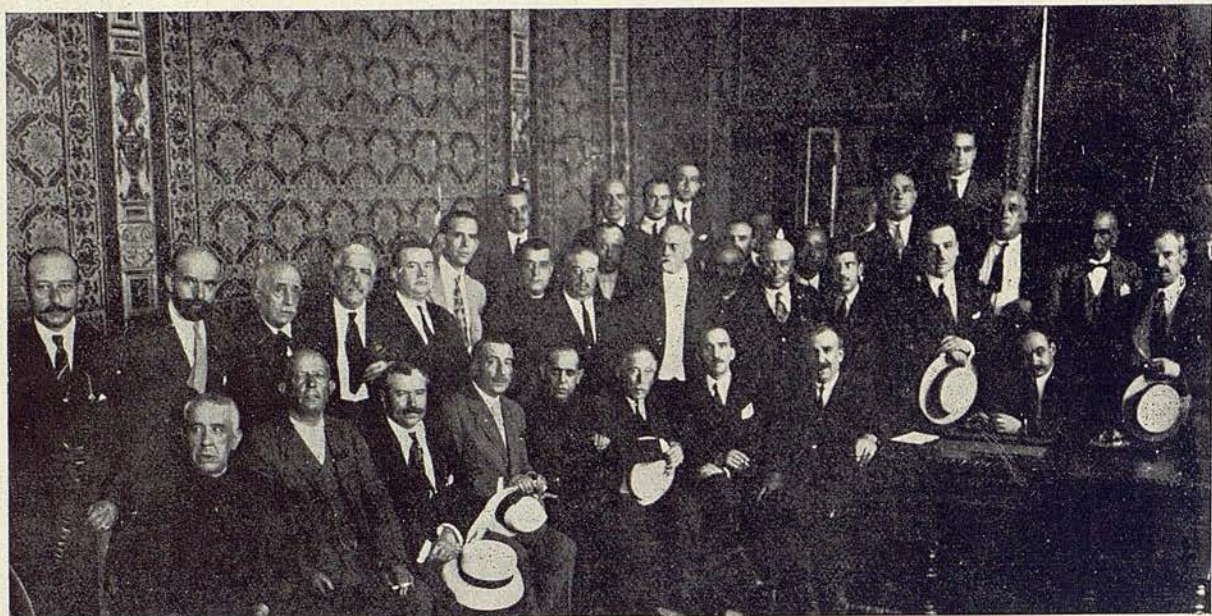
EN LA FERIA DE GANADOS.—EL ÚLTIMO ARGUMENTO, EL QUE CONVIERTE A UN RUCIO TRISTE Y ABÚLICO EN UNA CEBRA MÁS LISTA QUE EL HAMBRE

GITANERÍAS

Nuestro redactor gráfico ha sorprendido esta escena interesante y típica de la feria de ganados. Juan Ramón, rodeado de un coro de compadres que, si es preciso, tercian *desinteresadamente*, da los últimos toques a un trato que ya está pidiendo el «alboroque». El aire satisfecho del «payo» muestra la fuerza incontrastable del último argumento que empleó el «cañi». El asnillo, antes de la conferencia, pacífico, adormecido y abúlico, está ahora más despierto *qu'un escribano* y más listo que el hambre.

Las gitanerías son algo consustancial a todas las ferias. Podrá suceder que la mecánica se ponga al alcance de todos y lentamente vaya sustituyendo al esfuerzo animal. Pero el gitano existirá siempre. Cuando no pueda vender bestias, venderá automóviles y máquinas agrícolas. El gitano *chamuyará* siempre de lo que sea, porque siempre habrá *churumbeles* que *tién* que *trajelar*.

(Fotos Rodríguez).



ASAMBLEA MAGNA DE FUERZAS VIVAS Y DE LOS PUEBLOS AFECTADOS POR LA UNIÓN DE LAS LÍNEAS FÉRREAS, REUNIDOS EN EL AYUNTAMIENTO PARA SOLICITAR EL RAMAL TOLEDO-BARGAS



D. ADOLFO PRADA, RODEADO DE AMIGOS Y PERIODISTAS EN EL MOMENTO DE INAUGURAR SU MAGNÍFICA EXPOSICIÓN DE AUTOMÓVILES «STUDEBAKER»

(Fotos Rodríguez.)

Nuestros Concursos

de Deportes

Las adjuntas fotografías que publicamos en esta plana, corresponden, como puede verse, a diversos motivos del concurso de natación y carrera ciclista, celebrados en la pasada feria con la colaboración de la Comisión de festejos del Ayuntamiento y «Cultural Deportiva» de la Fábrica de Armas.

La carrera pedestre, que estaba anunciada para el día 17, no pudo celebrarse por no haberse presentado nada más que uno de los ocho corredores inscritos.

Al concurso de natación asistieron los señores Ampudia, Arévalo y Serrano por la Comisión de festejos del Ayuntamiento y varios redactores de EL CASTELLANO.

Tomaron parte casi todos los individuos que se habían alistado para ello, existiendo un verdadero pugilato entre los nadadores por llegar al punto de meta, que se había colocado en el puente de Alcántara.

El concurso fué presenciado por numeroso público, colocado en las márgenes del río, puente de Alcántara y paseo del Miradero.

La llegada de los concursantes a la meta fué acogida por el público con estruendosas ovaciones, bien merecidas, porque el trayecto recorrido—que principió en Safont—es bastante largo y lo verificaron, el que más, en dieciséis minutos.

Indiscutiblemente, si cada uno en particular y todos en general, nos circunscribiéramos a nuestros respectivos derechos y deberes, dejando independencia para los concursantes y organizadores, es innegable, repito, que los deportes en Toledo estarían en franco desarrollo, ya que no faltan voluntades fuertes y decididas, sino orden por parte del público en la mayoría de los casos, y organización en ciertos elementos de las sociedades deportivas, que se dicen constituidas.

Estas líneas que anteceden justifican perfectamente la causa habida para que en la carrera pedestre no se presentara nada más que uno de los ocho corredores inscritos y asimismo el motivo por el que se deslució la llegada de los corredores ciclistas.

Piénsenlo bien todos, deportistas y amantes de los deportes. La organización interior es base de orden externo y sobre todo de respeto por parte de los que contemplan.



En Ajofrín.--Homenaje al pastor poeta.



JULIÁN SÁNCHEZ-PRieto, EL PASTOR POETA, DURANTE LA COMIDA ÍNTIMA CON QUE FUÉ AGASAJADO EN AJOFRÍN POR UN GRUPO DE AMIGOS Y ADMIRADORES

En la intimidad, como correspondía a esta fiesta, nacida al calor de una amistad estrecha y sincera, tuvo lugar días pasados en Ajofrín un homenaje a Julián S. Prieto, el pastor poeta.

En este acto, el pueblo de Ajofrín, por medio de sus representantes, dió nueva nota de su franca hospitalidad para el homenajeado y para quienes fuimos a testimoniarles a uno y otros nuestra más entusiasta admiración.

La fiesta, como ya indicamos, había de ser sencilla y sin ampulósidades, y así resultó. Mas no por eso dejó de reinar en todo momento el buen humor, del que buena parte se debió al chistosísimo don Francisco Parrondo, que es incansable y sobre todo inagotable en frases de gran «vis» cómica.

El banquete, que así puede llamarse debido al excelente «menú» que se nos sirvió por la casa «Pacole», de Toledo y Ajofrín, tuvo lugar en la misma casa donde nació el insigne compositor maestro Guerrero, y huelga decir que su recuerdo permaneció constantemente entre los comensales, acrecentándose cuando se recibió un expresivo telegrama de adhesión, que envió desde San Sebastián, en donde se encontraba.

A la hora de los brindis, varios de los asistentes

pronunciaron sentidas frases de amor y simpatía hacia el pastor poeta, quien dió lectura al suyo, hecho en estrofas cadenciosas y sobre todo llenas de verdadera gratitud para todos.

Después, Julián S. Prieto, a petición de sus amigos, declamó varias composiciones, y entre éstas, algunas estrofas del drama que está preparando para Borrás, a fin de que éste lo estrene en la próxima temporada. Todas ellas fueron aplaudidísimas, mereciendo algunas los honores de la repetición.

En una palabra: la fiesta del homenaje al pastor poeta fué sencilla; pero no por eso dejó de ser de grato recuerdo, pues en ella no solamente se puso de manifiesto la gratitud hacia Julián S. Prieto, sino que a la vez fué estímulo que seguramente servirá de aliento al pastor poeta para conseguir el triunfo de su sagrado ideal.

Muchos obstáculos saldrán, seguramente, de los mismos que más debían de ayudarle en esta empresa; pero todo cambiará a medida que vean el noble propósito que anima al pastor poeta a dar a su tierra mayor fama y renombre; y que es su ideal exclusivo que Toledo en sus artistas sea única, como lo es en sus bellezas y monumentos.

(Foto Rodríguez.)

En Talavera.

Función benéfica.

La Asociación de antiguos alumnos de San Prudencio celebraron con feliz éxito artístico y económico una función teatral a beneficio del Hospital de la Misericordia, poniéndose en escena el famoso drama de Zorrilla «El caballo del Rey Don Sancho».

A las muchas felicitaciones recibidas por los improvisados actores, unimos la nuestra, deseando les sirva de estímulo para empresas mayores y de tan felices resultados.

(Foto Perales).



DISTINGUIDOS JÓVENES DE LA ASOCIACIÓN DE ANTIGUOS ALUMNOS DE SAN PRUDENCIO, QUE INTERPRETARON MAGISTRALMENTE EL DRAMA «EL CABALLO DEL REY DON SANCHO».

EN PORTILLO POSESIÓN DEL NUEVO MÉDICO



D. JOSÉ SANMIGUEL Y SANMIGUEL, JOVEN MÉDICO DE GRAN PRESTIGIO, HIJO DE NUESTRO CORRESPONSAL DE PUEBLA DE MONTALBÁN, D. JOSÉ, EN EL ACTO DE POSESIONARSE DE LA TITULAR DE PORTILLO.

(Foto Rodríguez).

NOTAS DE ACTUALIDAD



LA COLONIA DE NIÑOS TOLEDANOS EN EL SANATORIO DE OZA, DURANTE UN DESCANSO

HÉROES TOLEDANOS

MUERTOS GLORIOSAMENTE EN AFRICA A CONSECUENCIA DE LOS ÚLTIMOS COMBATES



D. ALFONSO G. ZARACÍBAL, CAPITÁN DE
REGULARES DE CEUTA



D. RAFAEL VILLALBA, COMANDANTE DE
REGULARES

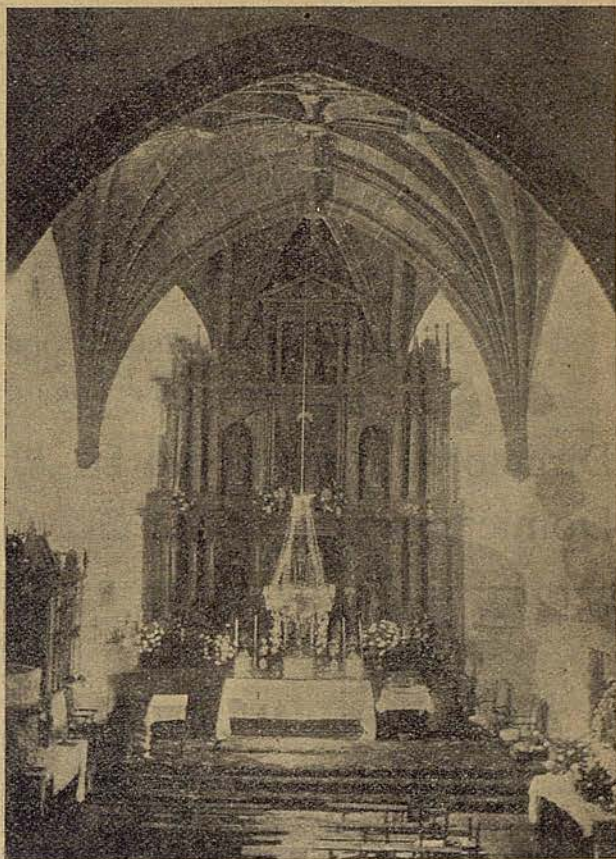


D. JUAN NICASIO ROSELL, SUBOFICIAL
DEL TERCIO

EN CASTILLO DE BAYUELA.--Incendio en la Iglesia.



VISTA DE LA IGLESIA DESDE LA PLAZA. EN PRIMER TÉRMINO EL CLÁSICO ROLLO ESTILO BARROCO, ESCUDOS DUQUES INFANTADO



INTERIOR DE LA IGLESIA, GRACIOSO MONUMENTO GÓTICO DEL SIGLO XV, DESTRUÍDO POR EL INCENDIO

En el pintoresco pueblecito del Castillo de Bayuela, uno de los más típicos pueblos castellanos, que tiene en el centro de la plaza una artística picota de piedra labrada, donde un tiempo, el más grande de los validos, hacía justicia en sus súbditos, sin sospechar que, un día, él mismo se convertiría de señor en esclavo, de juez en reo y de justicia en ajusticiado; ha ocurrido un lamentabilísimo suceso que le ha privado de uno, el más preclaro de sus monumentos históricos. Un incendio fortuito, incomprensible, prendió en el retablo de su iglesia parroquial, y pese a los esfuerzos titánicos de todos, la iglesia quedó totalmente destruída.

En la iglesia se veneraba una Imagen de Nuestra Señora de la Encarnación, patrona excelsa de aquel pueblo, que era una preciosa escultura procedente del



IMAGEN DESTRUÍDA POR EL FUEGO

histórico y viejo Castillo. Esta imagen fué asimismo destruída por el fuego.

La iglesia era un monumento gótico del siglo XV, de los más típicos e interesantes.

Todo el pueblo se llenó de consternación ante tamaña desdicha, pero no se apuró. Provisionalmente se ha habilitado un local modesto, pero decoroso, para el culto y se ha iniciado una suscripción, con tal entusiasmo secundada, que justo es esperar que en breve tiempo quede completamente reconstruída y dotada la iglesia.

Bien merece ayuda ese vecindario que tanto amor pone en la defensa de un tesoro religioso, histórico y tradicional.



Academia CASTRO-SERRANO

CARRERAS MILITARES

Este Centro es el que siempre ha ingresado,
en proporción, más alumnos en las Academias

SECCION DE BACHILLERATO

Las clases continuarán todo el verano, tanto las de prepa-
:- ración militar, como las de segunda enseñanza -:

Director: Comandante D. ALFREDO CASTRO-SERRANO

Domicilios: Calles de Sixto Ramón Parro, 27, y Lócum, 16



Fábrica: Ronda de Atocha, 23, triplicado.-Madrid

SUCESOR DE AREVALO

ZAPATERIA Esta casa cuenta con la representación
-- exclusiva de las mejores marcas --

Especialidad en artículos para los se-
ñores Alumnos de la Academia de Inf.^a Leggins guerrero

Calle del Comercio, número 31.--TOLEDO

Academia PRADA

Preparación para las Carreras Militares, Armada y Especiales

Director: Don Adolfo Prada Vaquero

Profesor durante OCHO CURSOS de la Academia de Infantería

Pedid informes de los resultados obtenidos en todas las convocatorias, así como del número de alumnos ingresados en Infantería, Caballería, Artillería, Ingenieros e Intendencia

Internado modelo  Cuartos de baño y duchas
Calefacción central

Núñez de Arce, núms. del 14 al 18.--TOLEDO

Sombrillas - - Abanicos Bastones

Extenso surtido en el artículo corriente

SALDO a precios reducidísimos

-:- de existencias atrasadas -:-

BAZAR DE MORO

Comercio, 48  TOLEDO

José Mingoranz

Agencia oficial del
FORD
FORDSON
LINLCON

Representación exclusiva
de los coches
BUICH y OLSMOVILE

Cañada de Alfares, n.º 18

VISITE NUESTRA EXPOSICIÓN

TALAVERA DE LA REINA